



**Анонси подій**



**Новини тижня**



**Веб-сайт тижня**



**Відео тижня**

**15 квітня 2013 року**

## **Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС**

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

### **Новини минулого тижня:**

- .... Обсяги роздрібної торгівлі у зоні євро падають
- .... У Європарламенті закликають розпочати з Македонією перемовини про вступ до ЄС
- .... Дарфур: ЄС виділяє 27 млн. євро на підтримку людей, які живуть у зоні конфлікту
- .... Незабаром Євросоюз зможе поновлювати візовий режим для деяких країн
- .... Звіт: організована злочинність – найбільша загроза внутрішній безпеці ЄС
- .... Евростат: найбільше година праці вартує у Швеції, найменше – у Болгарії
- .... Єврокомісія виокремлює ризики шкільної освіти для дітей-мігрантів



## **Анонси подій:**

### ***Події в Україні***

Представництво Європейського Союзу в Україні оголосило нові тендери у рамках цьогорічної інформаційно-комунікаційної програми. Більше інформації можна знайти [за цим посиланням](#)

**16 квітня** – 20-а зустріч Консультаційної ради Місії ЄС з прикордонної допомоги Україні та Молдові (EUBAM), Кишинів (Молдова)

**18 квітня** – інформаційна зустріч щодо конкурсу заявок для України від Європейського інструменту з питань демократії та прав людини

Місце проведення: бізнес-зала «Альтіус», НСК «Олімпійський», Київ, вул. Червоноармійська, 55

**18 квітня** – конференція «Удосконалення якості адміністративних послуг через зміцнення впливу громадянського суспільства на державну політику»

Організатор: Центр політико-правових реформ

Місце проведення: Київ, вул. Володимирська, 55

**19 квітня** – круглий стіл «Адаптація до змін клімату в Україні»

Місце проведення: Інститут післядипломної освіти КНУ ім. Тараса Шевченка, Київ, вул. Васильківська, 36

**23 квітня** – конференція, присвячена проекту «Імплементация Закону про доступ до інформації у малих містах», м. Українка (Кіровоградська область)

### ***Події в ЄС (або за участі ЄС)***

17 квітня – [конференція зацікавлених сторін щодо Міжнародного договору із питань клімату 2015](#), Брюссель

15-18 квітня – пленарна сесія Європейського Парламенту, Страсбург

18 квітня – зустріч Ради керівників Європейського центрального банку

22 квітня – [конференція з питань трансатлантичної взаємозалежності та викликів у політиці](#), Нью-Йорк (США)

22-23 квітня – [конференція, присвячена питанням відновлюваного опалення та охолодження](#), Дублін (Ірландія)



22-23 квітня – зустріч міністрів закордонних справ країн-членів ЄС, Брюссель

23 квітня – захід під назвою [«Це наша Європа: ставаймо активними!»](#), Брюссель. Захід організовано європейським омбудсменом Нікіфоросом Діамандуросом. Його мета – показати, як конкретно громадяни ЄС можуть впливати на формування майбутнього Європейського Союзу

25 квітня – [конференція з нагоди Міжнародного дня залучення дівчат і молодих жінок у роботу в секторі інформаційно-комунікаційних технологій](#), Брюссель.

29 квітня – запуск Стратегії ЄС із адаптації до змін клімату, Брюссель. Мета Стратегії – підтримати розвиток узгодженої, багаторівневої та багатогалузевої інтегрованої політики ЄС з адаптації до змін клімату

1 – 19 травня – [Європейські дні сонця](#). Європейські дні сонця – це міжнародна кампанія, спрямована на промоцію використання сонячної енергії. Кампанія успішно пропагує використання безкоштовного та безмежного джерела енергії, доступного всюди й для всіх. Торік під час кампанії відбулося більше 8 тис. подій за участі 600 тис. громадян у 20 країнах Європи

2 травня – зустріч Ради керівників Європейського центрального банку, Братислава

## **Новини тижня (8 – 15 квітня)**

### ***Економіка***

#### **Обсяги роздрібної торгівлі у зоні євро падають**

У лютому, у порівнянні з січнем, обсяги роздрібної торгівлі у зоні євро (ЄС17) впали на 0,3%. Водночас у ЄС у цілому (ЄС27) за аналогічний період вони не змінилися.

У лютому 2013 року, у порівнянні з лютим попереднього року, обсяги роздрібної торгівлі впали на 1,4% у зоні євро та на 0,2% у Євросоюзі.

Такі дані дослідження Євростату – статистичної служби Європейського Союзу.

Серед країн-членів найбільших падінь цього показника зазнали Естонія (-2,6%), Франція (-2,2%) та Словенія (-2,0%). Найбільші зростання були зафіксовані у Люксембурзі (+4,1%), Данії та на Мальті (обидві по +1,5%).

Загалом, обсяги роздрібної торгівлі впали в одинадцяти та зросли також в одинадцяти країнах-членах Євросоюзу. [Детальніше](#)

### ***Розширення***



## **У Європарламенті закликають розпочати з Македонією перемовини про вступ до ЄС**

Країни-члени мають розпочати перемовини з Колишньою Югославською Республікою Македонією про вступ у ЄС до кінця червня.

На цьому наголосили члени Комітету Європарламенту із закордонних справ під час зустрічі, що відбулася 8 квітня.

Члени Комітету закликали Європейського Комісара з розширення та Європейської політики сусідства Штефана Фюле оцінити цінність та усі ризики, що можуть виникнути, якщо процес інтеграції Македонії до ЄС не буде активізовано.

Європейські депутати зазначили, що початок переговорів може стати переломним моментом для країни, а також дати поштовх реформам і розвитку сприятливих відносин із сусідськими країнами. Вони привітали конструктивну роль Скоп'є у відносинах з іншими країнами-кандидатами на вступ до Євросоюзу.

Також депутати висловили занепокоєння у зв'язку із напругою у міжетнічних відносинах в країні. Вони підкреслили потребу у політичному діалозі, що повинен мінімізувати ризики поляризації суспільства на етнічному ґрунті.

Окрім того, у Європарламенті закликали зміцнити антикорупційне законодавство, забезпечити незалежність та незаангажованість судової системи та подолати самоцензуру серед македонських журналістів.

Нагадаємо, що наразі Македонія є країною-кандидатом на вступ до ЄС. [Детальніше](#)

## ***Міжнародна допомога***

### **Дарфур: ЄС виділяє 27 млн. євро на підтримку людей, які живуть у зоні конфлікту**

ЄС виділяє 27,5 млн. євро на підтримку доступу людей, які живуть у Дарфурі (регіон Західного Судану), до основних послуг, зокрема освіти і медицини.

Про фінансову допомогу ЄС оголосив Андріс Пібалґс (Єврокомісар з політики розвитку) під час Міжнародної донорської конференції щодо проблеми Дарфуру, яка відбулася у Досі (Катар) 7-8 квітня.

У своїй промові Пібалґс запевнив, що Євросоюз відданий встановлення «довготривалого миру» для народу Дарфура. «Ми сподіваємося, що усі сторони конфлікту скористаються можливістю обрати політичний діалог замість збройної конфронтації», – підкреслив він.



Від 2010 року ЄС виділив 75 млн. євро народу Судану. Кошти пішли на підтримку доступу людей до основних послуг, поліпшення засобів існування сільського населення та продовольчої безпеки. 16 млн. євро з цієї суми отримало безпосередньо населення Дарфура.

Нагадаємо, що Дарфур – це регіон на заході африканської держави Судан, що є зоною міжетнічного конфлікту. У збройному протистоянні беруть участь центральний уряд країни, неформальні проурядові арабські збройні загони та повстанські угруповання місцевого негроїдного населення.

За різними оцінками, кількість жертв конфлікту досягла 400 тис. людей; ще 2 млн. людей залишилися без притулку. [Детальніше](#)

## ***Візова політика***

### **Незабаром Євросоюз зможе поновлювати візовий режим для деяких країн**

Незабаром ЄС зможе поновлювати візові вимоги для країн з-поза його меж, що встановили візовий режим для громадян Євросоюзу.

Такі правила ухвалили члени Комітету Європарламенту з громадянських свобод, юстиції та внутрішніх справ під час засідання, що відбулося 8 квітня.

У такий спосіб європейські депутати внесли правки до пропозиції Єврокомісії з оновлення так званого «методу взаємності». Згідно з ним, ЄС може бути дозволено встановлювати візовий режим з тією країною, що не скасовує такий режим для громадян Євросоюзу.

Нові правила також передбачають тимчасове поновлення Брюсселем візових вимог у надзвичайних ситуаціях. Причиною такого кроку може стати, зокрема, несподіване або радикальне збільшення кількості мігрантів або необґрунтованих клопотань про надання притулку.

Однак, за словами європейських депутатів, до відновлення візового режиму з країнами з-поза меж ЄС слід вдаватися лише за настання виняткових обставин.

Перед набуттям чинності нові правила мають також схвалити країни-члени ЄС. [Детальніше](#)

## ***Внутрішня безпека***



## **Звіт: організована злочинність – найбільша загроза внутрішній безпеці ЄС**

Організована злочинність залишається найбільшою загрозою внутрішній безпеці ЄС.

Про це йдеться у щорічному звіті Європейської Комісії щодо впровадження Стратегії внутрішньої безпеки ЄС, опублікованому 10 квітня.

Сесілія Мальмстрьом (Єврокомісар з внутрішніх справ) назвала «згубним» вплив, що чинить організована злочинність на європейську економіку та безпеку громадян. «Полювання на брудні гроші, підриг мереж організованої злочинності та повернення доходів, отриманих злочинним шляхом, залишається основною метою Стратегії ЄС», – запевнила Мальмстрьом.

Серед інших небезпек, що загрожують внутрішній безпеці Євросоюзу, у звіті зазначаються, зокрема, такі: кіберзлочини, торгівля людьми, посилення екстремістських настроїв, відмивання грошей та корупція.

Нагадаємо, що у листопаді 2010 року Єврокомісія представила документ під назвою «Стратегія внутрішньої безпеки ЄС: п'ять кроків у напрямі безпечнішої Європи». У ньому міститься спільний порядок денний країн-членів ЄС, Європарламенту та агенцій ЄС щодо розв'язання проблем, які становлять загрозу безпеці Європейського Союзу. Серед таких проблем наголос було зроблено, зокрема, на таких: організована та кіберзлочинність, тероризм, прикордонна безпека, а також управління у сфері природних та антропогенних катастроф.

У 2011 році Єврокомісія представила перший звіт з імплементації Стратегії. Наступний, останній, звіт буде опубліковано у середині наступного року. [Детальніше](#)

## ***Ринок праці***

### **Євростат: найбільше година праці вартує у Швеції, найменше – у Болгарії**

У 2012 році середня погодинна вартість робочої сили у всій економіці (за винятком сільського господарства та державного управління) ЄС у цілому (ЄС27) та зони євро (ЄС17) складала відповідно 23,4 євро та 28 євро.

Згідно із даними Євростату, у період з 2008 по 2012 роки погодинна вартість праці (виражена у євро) зросла на 8,6% у ЄС та 8,7% у зоні євро.

У сфері комерційної економіки найбільша вартість робочої сили за годину була зареєстрована у промисловості – 24,2 євро у ЄС та 30,3 у зоні євро. Далі йдуть сфери послуг (23,7 євро та 27,6 євро відповідно) і будівництва (21 євро та 24,3 євро відповідно).



У секторі некомерційної економіки (за винятком державного управління) погодинна вартість праці складала 22,9 євро у ЄС та 27,2 євро у зоні єдиної європейської валюти.

Серед країн-членів найменше година праці вартує у Болгарії (3,7 євро), Румунії (4,4 євро), Литві (5,8 євро) та Латвії (6 євро); найбільше – у Швеції (39 євро), Данії (38,1 євро), Бельгії (37,2 євро), Люксембурзі (34,6 євро) та Франції (34,2 євро). [Детальніше](#)

## **Освіта**

### **Єврокомісія виокремлює ризики шкільної освіти для дітей-мігрантів**

Найбільш вірогідно, що новоприбулі діти мігрантів зіштовхнуться з проблемою ізоляції та опиняться у школах з менш розвиненими ресурсами.

Такі результати спеціального дослідження Єврокомісії, опублікованого 11 квітня.

У такий спосіб це може призвести до неуспішності дітей у навчанні та до того, що вони рано залишать школу.

Андрулла Вассиліу (Єврокомісар з освіти, культури, багатомовності та молоді) переконана: будь-яка дитина, незважаючи на своє минуле, заслуговує на «чесний шанс у навчанні»; це потрібно для того, аби діти «здобували знання, що знадобляться їм у житті та допоможуть під час пошуку роботи», зазначила вона.

Дослідження Єврокомісії оцінювало національні політики п'ятнадцятиох країн, спрямовані на підтримку новоприбулих дітей-мігрантів. Саме ці країни (Австрія, Бельгія, Чеська Республіка, Кіпр, Данія, Франція, Німеччина, Греція, Ірландія, Італія, Люксембург, Нідерланди, Норвегія, Швеція та Об'єднане Королівство) останніми роками пережили найбільший вплив імміграції.

Результати дослідження свідчать: Данія та Швеція запропонували найкращу модель націленої підтримки таких дітей та достатній рівень автономії для шкіл. Інші країни зосереджуються лише на одному з цих аспектів; це означає, що вони не досягли відчутних результатів з інтеграції дітей-мігрантів, йдеться у дослідженні.

Згідно із даними Програми з міжнародної оцінки студентів Організації економічної співпраці та розвитку, у 2010 році майже 26% учнів у Європі, які народилися поза межами континенту, завчасно припиняли навчання у школі. Серед народжених у Європі таких було лише 13%. [Детальніше](#)

## **Веб-сайт тижня**

Веб-сайт Європейської ініціативи громадян:



<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/welcome?!g=en>

Європейська ініціатива громадян – механізм, покликаний заохочувати громадян до впливу на законодавчі ініціативи Європейського Союзу, – відзначає рік із дня заснування. З цієї нагоди 9 квітня у Брюсселі відбувся [День Європейської ініціативи громадян](#). З усіма зареєстрованими пропозиціями громадян у рамках ініціативи можна ознайомитися [за цим посиланням](#)

## Відео тижня

Заява Президента Європейської Комісії Жозе Мануела Баррозу з приводу смерті баронеси Маргарет Тетчер:

<http://ec.europa.eu/avservices/video/player.cfm?ref=I077372&sitelang=en>

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

*Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.*

*Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.*

**Упорядник:** Костянтин Ромашко

**Редактор:** Володимир Єрмоленко

**Відповідальний за випуск:** Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО «Інтерньюз-Україна» за підтримки Представництва Європейського Союзу в Україні